

Uma publicação do Escritório do Administrador da Cidade
Cidade de Cambridge, 795 Massachusetts Avenue,
Cambridge, MA 02139 • 617-349-4300
Cambridgema.gov

Cambridgema.Gov @Cambma

Administrador da Cidade Yi-An Huang

Prefeitura de Cambridge:

Prefeito Sumbul Siddiqui
Subprefeita Alanna M. Mallon

Vereador Burhan Azeem
Vereador Dennis J. Carlone
Vereador Marc C. McGovern
Vereadora Patricia M. Nolan

Vereadora E. Denise Simmons
Vereador Paul F. Toner
Vereador Quinton Y. Zondervan

Destaques multilíngues aqui dentro nas páginas 14-20



Página 14

Lea la información
en español



Página 15

Leia as informações
em português



Paj 16

Li enfòmasyon an
kreyòl ayisyen



ገፅ 17

መረጃውን በአማርኛ
ያንብቡ



18 صفحة

قراءة المعلومات باللغة
العربية



পৃষ্ঠা 19।

বাংলায় তথ্য পড়ুন



第 20 页

阅读中文信息



Saiba mais e inscreva-se nas coisas que importam para você
em [Cambridgema.gov/subscribe](https://www.cambridgema.gov/subscribe).

The CAMBRIDGE LIFE

OUTONO DE 2022 UMA PUBLICAÇÃO DA CIDADE DE CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

CAMBRIDGEMA.GOV/DIGITAL



Apoio às populações vulneráveis de Cambridge



Uma
visão histórica
nos cuidados com
os mais pobres
Página 8

Perguntas e respostas com o novo Administrador da Cidade Yi-An Huang

Funcionários cidade oferecem apoio fundamental para pessoas em necessidade

Funcionários do Centro de multisserviços ajudam moradores a superar barreiras

A pandemia inspira novas abordagens para a insegurança alimentar

Destaques multilíngues P. 14-20

Um resumo sobre os conceitos básicos de habitação acessível

O Departamento de Habitação e Desenvolvimento Urbano dos Estados Unidos (HUD) geralmente define habitação acessível como aquela em que a família não paga mais de 30% de sua renda mensal bruta para seus custos de moradia, que incluem aluguel ou hipoteca e serviços públicos. Alguns programas podem exigir que um ocupante pague até 40% de sua renda familiar bruta para os custos de moradia.



*Habitação Acessível
Frost Terrace &
Inman Crossing.*
Fotos de Robert
Benson Photography.

Categorias

Habitação subsidiada federal e estadual.

Geralmente exige que um requerente esteja em ou abaixo de 50% da Renda Mediana da Área (AMI). Alguns programas permitem que o requerente tenha uma renda de até 80% da AMI. Requerente pode ter renda zero.

Habitação baseada em renda. Exige que um requerente atenda às diretrizes de renda mínima e máxima.

Tipos

Seção móvel 8/Voucher baseado em inquilino. Esse subsídio acompanha o inquilino e normalmente pode ser usado em qualquer lugar nos Estados Unidos. O titular do voucher encontra sua própria unidade que deve ser aprovada pela autoridade/agência habitacional.

Habitação local/Habitação pública. Todas as unidades do edifício ou empreendimento são subsidiadas. Se o inquilino sair da unidade, o subsídio não o acompanha.

Habitação baseada em projeto. Algumas unidades de um prédio são subsidiadas, mas o prédio todo não. Da mesma forma que as habitações locais ou públicas, se o inquilino se mudar, não terá subsídio.

Programa de vouchers de aluguel em massa (MRVP): Podem ser móveis/baseados em inquilinos ou em projetos. Um voucher MRVP móvel só pode ser usado em MA.

Quem

Autoridades de habitação. A maioria das cidades em MA tem uma Autoridade de Habitação. As Autoridades de habitação recebem financiamento para vouchers e habitação pública do HUD e/ou do Departamento de Habitação e Desenvolvimento Comunitário (DHCD) de MA. As Autoridades de habitação administram vouchers, financiam unidades baseadas em projetos e desenvolvem e mantêm habitações públicas ou locais.

Agências de habitação Em Massachusetts, existem 9 Agências Administrativas Regionais (RAAs). Essas agências sem fins lucrativos administram uma variedade de programas de subsídios habitacionais. Elas também administram o programa de assistência financeira do estado (Assistência Residencial para Famílias em Transição; RAFT) e têm vários outros serviços. Metro Housing|Boston é a agência regional para residentes de Cambridge.

Onde e como se inscrever para moradia acessível em Cambridge

Existem 5 requerimentos principais que os residentes devem preencher ao procurarem moradia acessível em Cambridge e arredores.

- **Autoridade de Habitação de Cambridge (CHA).** Inscreva-se diretamente na CHA para obter um voucher móvel da Seção 8, bem como unidades baseadas no local de Cambridge e unidades baseadas em projeto de Cambridge. cambridge-housing.org/applicants
- **CHAMP (Pedido de Habitação Comum para Programas de Massachusetts).** Inscrição centralizada para todas as habitações públicas financiadas pelo estado de MA. camb.ma/CHAMP

As próximas 3 candidaturas podem ser encontradas no site do Metro Housing|Boston, metrohousingboston.org/apply-for-section.8.

- **Inscrição da Habitação regional.** Uma inscrição que vale para todas as agências regionais de habitação para vouchers móveis da Sec. 8.
- **Inscrição baseada em Projeto habitacional regional.** Candidate-se a unidades baseadas em projeto na região Metro Housing.
- **Inscrição centralizada da Seção 8.** Uma inscrição que irá para a maioria das autoridades de habitação em todo o estado. Não vai para Cambridge - aplica-se diretamente à CHA.

Além disso, para residentes com renda entre 50% e 120% da AMI, o Departamento de Desenvolvimento Comunitário de Cambridge oferece dois programas de aluguel com base na renda, bem como programas de aquisição de casa própria. Para saber mais, visite cambridgema.gov/applyforaffordablehousing.

Conclusão

Candidatar-se para uma habitação pode ser confuso e frustrante. Além das informações acima, existem outros programas e oportunidades de moradia que podem estar disponíveis. Para saber mais informações, entre em contato com o Escritório de Assistência de Habitação em: mpensak@cambridgema.gov.

Programa de conectividade acessível

Você está recebendo seu desconto de US\$ 30/mês na internet?

Este novo programa federal ajuda famílias de baixa renda a compensar os custos mensais de um serviço de internet novo ou existente. As famílias elegíveis também podem obter um desconto único de até US\$ 100 para um laptop ou tablet comprado de um fornecedor participante. Se você participar de qualquer um desses programas, se qualifica automaticamente:

- SNAP • Medicaid • Assistência Federal à Habitação Pública • Lifeline • WIC • Renda de Segurança Suplementar • Pensão de veteranos/ Benefícios de sobrevivência

Para se inscrever, visite AffordableConnectivity.gov ou ligue para 1-877-384-2575.



Federal Communications Commission

Este novo programa federal ajuda famílias de baixa renda a compensar os custos mensais de um serviço de internet novo ou existente.



2-3 Perguntas e respostas com o novo Administrador da Cidade Yi-An Huang

4-5 Perguntas e respostas com Christina Giacobbe no novo Departamento de Segurança da Comunidade da cidade

6-7 Funcionários da cidade apoiam nossa população mais vulnerável

8-9 Um olhar histórico no apoio aos pobres com as Alms Houses

10 Funcionários do Centro de multisserviços de Cambridge ajudam moradores a superar barreiras

11 A pandemia inspira novas abordagens para a insegurança alimentar

12-13 Treinamento de intervenção em crise da polícia de Cambridge

14-20 Traduções do Artigo Destaques

Acesse as versões digitais de The Cambridge Life e outras publicações em Cambridgema.gov/digital. Esse site interativo geralmente inclui informações adicionais ou atualizadas relacionadas a artigos em edição impressa, bem como vídeos e outras fotos.



Um Perguntas e respostas com o novo Administrador da Cidade Yi-An Huang

- O Administrador da Cidade foi indicado pela Prefeitura
- O Administrador da Cidade atua como Diretor Executivo da cidade
- Yi-An Huang começou a trabalhar para a cidade em 6 de setembro de 2022

Cambridge dá as boas-vindas ao novo Administrador da Cidade Yi-An Huang

“Estou muito animado em servir esta cidade que tanto amo. Somos uma cidade com tanta energia, diversidade e ambição, É uma honra incrível estar neste cargo!”
– Administrador da Cidade Yi-An Huang

O que mais interessou você sobre o cargo de Administrador da Cidade de Cambridge?

A oportunidade de servir a esta cidade que amo me animou muito. Tenho três filhos nas Escolas Públicas de Cambridge e esta será a comunidade que os moldará à medida que crescerem. Espero que eles se inspirem no que é possível e vejam nossa comunidade diversificada se unir para construir uma cidade melhor para todos. Somos uma cidade com tanta energia, diversidade e ambição, É uma honra incrível estar neste cargo.

Quais são as coisas que você gosta de morar e ter uma família em Cambridge?

Eu cresci na área de Boston, mas Cambridge tem sido minha casa desde que fui para a faculdade. Minha parceira e eu nos conhecemos na escola e tivemos nosso primeiro encontro no Au Bon Pain, em Harvard Square. Eu a pedi em casamento na Weeks Bridge e nos casamos na Memorial Church. Nossos filhos nasceram na cidade e passei muitas manhãs e tardes lindas em nossos parques e playgrounds incríveis. Eu amo especialmente o Paine Playground, que é uma joia escondida ao norte da Broadway. E eu amo essa comunidade – a paixão de tantas pessoas que querem fazer a diferença no mundo. Há uma paisagem cívica e comunitária tão rica, e estou emocionado por poder fazer parte dela.

O que você gosta de fazer em seu tempo livre?

Temos três filhos e um cachorro, então não há muito tempo livre! Nessa fase da vida, meus hobbies se tornaram muito práticos. Adoro cozinhar e ficou ainda mais divertido com as crianças. Há poucas coisas mais gratificantes do que uma criança sorridente dizendo que você cozinhou seu novo prato favorito. Eles agora estão ficando mais velhos para ajudar. Começamos com ovos mexidos e agora estamos passando para panquecas, então espero ter em breve chefs assistentes na cozinha!

O que você espera realizar em seus primeiros meses como Administrador da Cidade?

Eu sei que vai ser um outono agitado! Espero trabalhar bastante para construir uma forte relação de trabalho com a Prefeitura e também com a comunidade. Há tantos problemas nos quais queremos trabalhar, e estou animado para trabalhar com nossa fantástica equipe da Cidade para começar a fazer as coisas. Mas eu sei que uma grande parte será ter uma base de compreensão e confiança. Espero alcançar mais pessoas que tradicionalmente não vêm à Prefeitura e incluir mais vozes na conversa à medida que tomamos decisões importantes.

Quais desafios e oportunidades você vê como alguns dos maiores que Cambridge enfrenta?

Administrar uma cidade é muito difícil! Estamos enfrentando desafios profundos – habitação, mudanças climáticas, transporte e construção de uma sociedade mais equitativa e justa. Como lidamos bem com essa situação complicada com metas ambiciosas, ação urgente e forte execução? E como fazemos isso de uma forma em que estamos avançando juntos como uma comunidade, em vez de sermos separados? Acho que esse é o maior desafio e oportunidade que estamos enfrentando.

Como você acha que suas experiências de trabalho anteriores influenciarão seu trabalho como Administrador da Cidade de Cambridge?

Adorei os nove anos que passei no Boston Medical Center, e uma das partes incríveis da cultura foi o foco incansável em administrar uma organização melhor para cumprir nossa missão. Aprendi o quanto não fica claro em uma operação complexa e como construir uma cultura de aprendizado, responsabilidade e melhoria contínua. Já tem muito trabalho excelente acontecendo, e espero apoiar esse bom trabalho e encontrar novas oportunidades para entregar resultados para todos os nossos residentes.

Você se reuniu com os líderes da cidade antes de começar em seu novo cargo. Como foi?

Estou muito grato pelo verão e pela oportunidade de começar a construir relacionamentos, especialmente quando estamos todos de bom humor! Teria sido muito mais difícil começar no meio do inverno. Passei muito tempo ouvindo e aprendendo com os líderes da cidade, a Prefeitura e as pessoas da comunidade que entraram em contato. Tem sido realmente animador, e eu vi alguns dos desafios que estamos enfrentando atualmente, mas também o quanto nossos valores e objetivos mais profundos estão alinhados. Espero desenvolver a partir disso e estou ansioso para ainda mais conversas, pois sei que há tantas pessoas com quem ainda não consegui encontrar.

Conte sobre sua abordagem de liderança e como você imagina a interação com a comunidade?

A Cidade trabalha para o povo e com orientação da Prefeitura. Minha esperança é que pareça que a cidade, nossa comunidade e o Conselho estão na mesma equipe, enfrentando os sérios desafios que estamos enfrentando juntos. Isso não significa que sempre concordaremos, mas deve parecer que estamos no mesmo barco, trabalhando para encontrar um consenso e, finalmente, remando juntos na mesma direção. Espero receber comentários, sugestões e orientações da comunidade – sei que cometerei erros, e minha abordagem sempre foi ser honesto e transparente, aprender e tentar melhorar.

Perguntas e Respostas sobre o novo Departamento de Segurança da Comunidade de Cambridge com a diretora Christina Giacobbe

- Este novo departamento ajudará a apoiar os residentes mais vulneráveis de Cambridge, fornecendo uma resposta alternativa de segurança não pública a chamadas de crise não violentas e comportamentais.
- Ligue para 911 para denunciar um crime, incêndio, emergência médica ou crise de saúde comportamental. Ligar para o 911 é sempre preferível, mas enviar uma mensagem de texto diretamente para o 911 é uma opção alternativa.
- Ligue ou envie uma mensagem para o novo número 988 para problemas emocionais ou pensamentos suicidas.

PROGRAMA DE RESPOSTA ALTERNATIVA DE CAMBRIDGE



1. CHAMADA

Um indivíduo com uma crise ou testemunhando uma crise liga para 911.



2. EXPEDIÇÃO

Um despachante da Cidade de Cambridge identifica uma Resposta Alternativa de Cambridge como um recurso adequado e envia uma Equipe de Resposta Alternativa à cena, em vez dos Bombeiros, Polícia ou EMS tradicional.



3. RESPOSTA

A Equipe de Resposta Alternativa usa seu conhecimento e experiência combinados para avaliar a situação e trabalhar com o indivíduo em crise a fim de decidir o que farão a seguir.



4. SUPORTE

A Equipe de Resposta Alternativa usa seus recursos de conhecimento de comunidade para conectar o indivíduo em crise com serviços de apoio adicional para acompanhamento.

Apresentação do programa piloto de resposta alternativa da cidade

O Departamento de Segurança Comunitária coordenará soluções orientadas para a comunidade que melhorem sua segurança e bem-estar, fornecendo programas-chave e serviços direcionados às populações mais vulneráveis.

O novo Departamento de Segurança Comunitária (CSD) será composto por funcionários de segurança não pública que podem coordenar programas e fornecer serviços comunitários importantes que se concentram em crises de saúde comportamental (saúde mental, deficiências de desenvolvimento e uso de substâncias), prevenção e intervenção de violência e, em geral, bem-estar. O CSD também gerenciará um programa piloto de resposta alternativa que será lançado neste outono, no qual as equipes de campo responderão a chamadas não violentas e comportamentais de crise de saúde para o 911. Embora seja sempre preferível ligar para o 911, o texto para 911 está disponível se a chamada não for uma opção. Um novo número 988 também está disponível para qualquer pessoa com sofrimento emocional, crise comportamental ou crise suicida, ou para indivíduos preocupados com um ente querido e que não sabem como apoiar essa pessoa.

O que é um Departamento de Segurança Comunitária e por que a cidade está criando um?

O Departamento de Segurança Comunitária é um novo departamento independente que complementará o importante trabalho que está sendo feito pelas agências de segurança pública de Cambridge e outros departamentos. Semelhante a outras agências e programas de segurança comunitária, o CSD buscará fornecer serviços baseados em evidências, enraizados na redução de danos e princípios informados sobre trauma, baseados na crença de que todas as pessoas merecem respeito, autonomia, dignidade e oportunidade.

A cidade está estabelecendo este departamento em resposta a uma ordem política da Prefeitura para desenvolver um programa de resposta alternativo desarmado, bem como em resposta às preocupações da comunidade sobre apoiar os moradores mais vulneráveis de Cambridge e aumentar os esforços de prevenção da violência.

Qual é o novo número 988 e quando deve ser usado?

As pessoas ainda podem ligar para 911 para denunciar um crime, incêndio, emergência médica ou crise de saúde comportamental. Em julho, um novo 988 foi lançado para ligações relacionadas ou de qualquer pessoa em sofrimento emocional ou crise suicida. O número 988 também pode ser usado por uma pessoa preocupada com um ente querido para solicitar um check-in ou obter ajuda. Conselheiros treinados, que não são médicos, estão disponíveis para fornecer apoio emocional gratuito e confidencial a todas as pessoas que ligarem. Os centros 988 trabalharão em estreita colaboração com os centros 911 locais para coordenar uma resposta de emergência ou alternativa, conforme necessário. Além disso, as pessoas também podem ligar para o número não emergencial da cidade em 617-349-3300.

Como o Departamento de Segurança Comunitária melhorará os serviços para a comunidade?

O CSD colaborará com organizações sem fins lucrativos da área, agências de segurança comunitária e outros parceiros locais para desenvolver programas e serviços adicionais por meio do envolvimento da comunidade, grupos de enfoque, análise de dados e estabelecimento

de um grupo consultivo para identificar lacunas nos serviços para as populações mais vulneráveis. Esses serviços podem incluir o fornecimento de serviços de ajuda mútua, desenvolvimento e treinamento de habilidades com base na comunidade e prestação de cuidados posteriores e resposta proativa da comunidade aos membros que passam por uma crise de saúde comportamental.

Como será determinado se a polícia responde ou o CSD responde?

Chamadas de crise não violentas sem preocupações com a segurança da cena receberão uma resposta do CSD. No entanto, como em todos os planos de resposta para serviços de emergência, a segurança do local para todos é a primeira prioridade. Se houver uma preocupação com a segurança da cena, como possíveis armas ou ameaça em potencial, a polícia responderá e estabilizará a cena primeiro, depois determinará quais recursos adicionais são necessários.

A que tipo de treinamento o pessoal do CSD será submetido?

Os funcionários do departamento passarão por vários treinamentos com base em sua função. Alguns treinamentos identificados como melhores práticas para programas de resposta alternativa incluem: Gerenciamento de crise; Técnicas de desescalada; Resposta Informada ao Trauma; Entrevista motivacional; CIT (Treinamento de Intervenção em Crise); Redução de Danos; RCP e primeiros socorros; Prevenção e Resposta à Violência Doméstica; Avaliação de Necessidades e Planejamento de Segurança; Engajamento Juvenil; Apoio de pares; Treinamento de Espectadores; Equidade Racial; e Treinamento de Recursos e Organizações Comunitárias Locais.

Como posso saber mais sobre como trabalhar no Departamento de Segurança Comunitária?

Visite a página de empregos da cidade para ver as vagas abertas pelo Departamento de Segurança Comunitária em [Cambridgema.gov/jobs](https://www.cambridgema.gov/jobs). Para saber mais informações, entre em contato com Christina Giacobbe, cgiacobbe@cambridgema.gov.



Funcionários da cidade fornecem suporte fundamental às populações mais vulneráveis de Cambridge

- A Biblioteca Pública de Cambridge tem uma assistente social que pode ajudar pessoalmente ou por telefone. A assistente social fala inglês, espanhol e crioulo haitiano.
- A equipe do Cambridge Senior Center pode ajudar com recursos e informação.
- Os assistentes sociais da Central de Atendimento do 911 e da Polícia de Cambridge também fornecem apoio.

Compromisso com a Equidade, Acesso e Inclusão



O compromisso da cidade em fornecer uma ampla gama de programas, recursos e serviços acessíveis a todos na comunidade de Cambridge, especialmente às nossas populações mais vulneráveis, levou à adição de assistentes sociais em vários departamentos.

A assistente social da biblioteca se reúne com os residentes em sua filial local ou por telefone

Centenas de membros da comunidade passam diariamente pelas portas da Biblioteca Pública de Cambridge (CPL) e das agências para descobrir, criar e utilizar os muitos recursos da Biblioteca. Um dos recursos mais recentes da Biblioteca – a adição de uma assistente social em março de 2021 – reflete o compromisso da cidade com equidade, acesso e inclusão. Também faz parte de um esforço maior para apoiar os membros da comunidade, colocando recursos estrategicamente onde eles tendem a se reunir.

Marie Mathieu, uma assistente social clínica licenciada com sede na Central Square Branch Library, se reúne com membros da comunidade nas filiais e fala em inglês, espanhol e crioulo haitiano. No ano passado, ela ajudou mais de 300 clientes a navegar na complexa rede de sistemas para se registrar para obter benefícios e apoios, sistemas que geralmente são uma barreira intransponível para recursos que salvam vidas para as pessoas que mais precisam deles. Marie também ajudou os clientes a acessarem alimentos essenciais e recursos de saúde mental e a se candidatarem a moradia e empregos. Quatro estagiários de serviço social complementam os serviços sociais da Biblioteca e foram fundamentais para o piloto de uma iniciativa Care Call, que permite que os membros da comunidade se inscrevam em chamadas semanais de check-in. Além disso, Marie treinou a equipe da CPL sobre como apoiar a comunidade vulnerável, expandindo a capacidade da biblioteca de ajudar efetivamente os necessitados.

Os assistentes sociais da polícia de Cambridge apoiam os funcionários em seu trabalho com residentes vulneráveis

A Unidade de Apoio Clínico (CSU) do Departamento de Polícia de Cambridge (CPD) tem duas assistentes sociais clínicas licenciadas – Elana Klein e Sabrina Voegelin – que, ao lado do Dr. James Barrett, psicólogo e Diretor da CSU, fornecem apoio crítico aos policiais, principalmente aqueles que trabalham na Seção de Família e Justiça Social, pois trabalham diretamente com os moradores e suas famílias. A equipe da CSU fornece treinamento formal, ajuda os oficiais a entender como certas condições de saúde podem afetar o comportamento de uma pessoa e apoia os programas de prevenção da comunidade.

Foto ao lado da página: A Diretora Executiva do COA Susan Pacheco (à direita) e o Diretor de Serviços ao Cliente do COA Vincent McCarthy (à esquerda) cumprimentam um cliente do Centro Sênior. **(Acima):** A assistente social da biblioteca Marie Mathieu se encontra com um cliente.

A CSU também atende diretamente os moradores, principalmente os membros de populações vulneráveis que interagem com os policiais ou são encaminhados ao departamento. O principal objetivo da CSU é trabalhar com aqueles que estão em risco de envolvimento no sistema de justiça criminal e desviá-los da prisão para os apoios e serviços necessários. No ano passado, a equipe da CSU trabalhou em mais de 900 casos únicos.

Assistente social de comunicações de emergência ajuda despachantes com certas chamadas 911

O Departamento de Comunicações de Emergência da cidade está comprometido em fornecer assistência oportuna aos mais necessitados e colocou um Assistente Social Licenciado na Central de Atendimento de Emergência para auxiliar os despachantes no atendimento de chamadas para o 911 e a linha não emergencial, que tenham um componente de saúde mental ou emergência.

Conectando idosos de Cambridge aos serviços sociais

A equipe de atendimento ao cliente do Conselho de Cambridge sobre Envelhecimento (COA) adota uma abordagem de gerenciamento de casos para ajudar qualquer residente de Cambridge com 60 anos ou mais a acessar os recursos de que precisam. O COA oferece uma variedade de serviços sociais e, embora não forneça serviços clínicos ou médicos diretos, a equipe do COA pode encaminhar idosos para agências locais que o fazem.

Ao se reunir com os idosos, a equipe do COA leva em consideração cada situação pessoal cuidadosamente para determinar se um cliente pode se beneficiar de recursos de moradia, acesso a alimentos, saúde mental ou apoio cognitivo, gestão financeira ou atenção médica. Se a equipe determinar que um idoso precisa de recursos relacionados à sua saúde ou segurança, eles coordenam com os parceiros da comunidade, incluindo Somerville-Cambridge Elder Services, assistentes sociais licenciados no Autoridade de Habitação Sênior de Cambridge, no Departamento de Polícia de Cambridge ou nos Serviços de Proteção do estado.

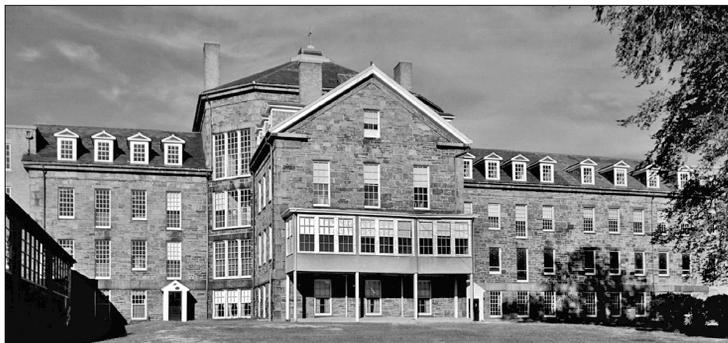
“Nosso objetivo é que os idosos possam manter um nível de independência e qualidade de vida”, afirma Susan Pacheco, Diretora Executiva do COA. “Também nos concentramos em fornecer apoio social contínuo aos idosos. Quando as pessoas estão isoladas, sua saúde física e mental diminui rapidamente, então a conexão é fundamental para o bem-estar”.

Os asilos de Cambridge Almshouses e Avon Home para crianças



Desde o início da colonização inglesa na Nova Inglaterra até a Guerra de Independência dos Estados Unidos, as pessoas necessitadas se voltaram para as famílias, vizinhos e sua igreja para obter ajuda. Qualquer pessoa sem apoio se tornou responsabilidade da cidade. As crianças podiam ser tiradas de casa para trabalhar como aprendizes ou servos, e os adultos contratados como operários. A guerra e as depressões financeiras forçaram mais pessoas à pobreza, e as cidades começaram a reunir seus pobres em asilos (abrigos para os mais pobres) nas fazendas da cidade.

Os dois primeiros asilos de Cambridge funcionaram em edifícios existentes: o primeiro em Harvard Square em 1779, e seu sucessor em North Cambridge em 1786. O terceiro, construído em 1818 perto do atual Sennott Park, foi queimado em 1836. O quarto foi construído em terreno adquirido pela cidade em 1838. Os mais de 4 hectares ao longo do rio Charles, da Western Avenue quase até a River Street, acomodavam um asilo e uma fazenda urbana. O valor da propriedade aumentou substancialmente e, em 1849, a cidade a vendeu para um editor que converteu o Almshouse de tijolos em uma fábrica de livros que se tornou o núcleo da Riverside Press.



O edifício Almshouse ainda fica na 45 Matignon Avenue e abriga a École Bilingue desde 2005. Foto de cerca de 1969.

Comissão Histórica de Cambridge. Foto dos funcionários

Uma vista panorâmica do Cambridge Almshouse (à direita) e da fazenda urbana. Foto de cerca de 1900.

Comissão Histórica de Cambridge. Fonte desconhecida.



Uma nova fazenda da cidade logo abriu perto de Alewife e Tannery Brooks. A cidade concedeu o contrato para um novo abrigo para a equipe do Rev. Louis Dwight, líder do movimento de reforma prisional, e Gridley J.F. Bryant, um prolífico arquiteto de Boston. Concluído em 1851, o novo edifício foi construído em pedra cinza-esverdeada e ocre extraída dos moradores de Almshouse. O núcleo central continha escritórios e salas comuns. Homens e mulheres eram segregados: dormiam em alas diferentes, participavam de oficinas separadas e comiam em duas salas de jantar. O superintendente (também chamado de guarda ou guardião) e sua família ocupavam salões e quartos particulares na terceira ala.

Esperava-se que os residentes aptos trabalhassem em tarefas internas, na fazenda, na pedreira ou no transporte de resíduos. Seus trabalhos ajudaram a sustentar o Almshouse e pagar por um médico visitante, combustível e carne de açougueiros locais.

Em 1913, os moradores de Almshouse eram principalmente os idosos e os pobres doentes. A fazenda estava operando com prejuízo. O Almshouse foi renomeado para City Home for the Aged and Infirm, e as instalações hospitalares foram adicionadas. (Mais tarde, um novo City Home, agora chamado Neville Place, foi construído em 650 Concord Avenue, com vista para Fresh Pond.) O antigo Almshouse foi vendido para a Arquidiocese de Boston em 1929, que o vendeu para a International School of Boston em 2005.

Avon Home para crianças de Cambridge

James Huntington ficou triste com as crianças carentes e órfãs que encontrava diariamente na caminhada entre sua joalheria na Harvard Square e sua casa na Avon Hill Street. Em maio de 1874, ele construiu um orfanato novo e totalmente mobiliado na Avon Hill Street, 32, com espaço para 10 jovens.

Huntington não tinha como manter a instituição por conta própria. Em novembro de 1874, ele transferiu a administração do Lar para um Conselho de Curadores que arrecadava fundos, fazia políticas e até tarefas domésticas. Os cantábrigos contribuíram generosamente com dinheiro, comida, móveis, livros, brinquedos e excursões pelo campo. Uma pousada local doou um terreno adjacente para um playground. Os curadores queriam criar um ambiente familiar e providenciaram para que as crianças frequentassem a escola e a escola dominical e recebessem cuidados médicos gratuitos de médicos locais. Em 1879, uma ala de três andares com capacidade para mais 15 crianças foi adicionada ao Lar, mas a necessidade continuou a exceder o espaço disponível.



Uma vista de 2018 da 32 Avon Hill Street, a casa que Huntington construiu para seu orfanato (mais tarde chamado de Avon Home). Banco de dados de propriedades da cidade de Cambridge



O Avon Home inaugurou um playground para as crianças da vizinhança no grande pátio traseiro da 1000 Mass. Ave.

Em 1889, uma campanha bem-sucedida de angariação de fundos permitiu que a Avon Home inaugurasse um novo edifício espaçoso em 309 Mt. Auburn Street. À medida que os modelos de atendimento evoluíram, o Lar iniciou um programa experimental de acolhimento familiar. A nova abordagem foi tão eficaz e bem-sucedida que, em 1913, os curadores votaram para fechar o orfanato e operar apenas como uma agência de colocação de crianças. Uma década mais tarde, a organização abriu o Avon Hill Community Center na 1000 Massachusetts Avenue. Ela continuou seu trabalho de acolhimento familiar e convidou as crianças do bairro para desfrutar de oficinas e um novo playground.

Em 1945, o Centro Comunitário foi fechado e os escritórios foram transferidos para a Church Street, onde a agência continuou a aprimorar seus serviços comunitários. Em 1965, a Avon Home se tornou parte do Serviços para famílias e crianças de Cambridge, agora Bridges Homeward, que ainda continua a defender as crianças hoje, garantindo que estejam em lares estáveis, seguros e amorosos.



O último endereço da Avon Home era 1000 Massachusetts Avenue. O prédio foi demolido em 1975.

Comissão Histórica de Cambridge. 55° Relatório Anual da Avon Home, 1929.

A equipe do Centro de multisserviços de Cambridge ajudam moradores a superar barreiras à moradia e acessar recursos críticos



- O Centro de multisserviços ajuda as pessoas em situação de rua e fornece apoio de prevenção de despejo para ajudar as pessoas a permanecerem em suas casas.
- A equipe ouve a situação pessoal de cada cliente para ajudá-los a acessar os benefícios disponíveis.
- O MSC é um centro de conexão com os serviços da cidade e da comunidade.

O Centro de multisserviços de Cambridge (MSC), localizado na 362 Green Street, presta serviços diretos a indivíduos e famílias que estão em situação de rua, enfrentando despejos e enfrentando situações de moradia desafiadoras. O MSC, que atende cerca de 500 famílias por ano, também ajuda os clientes a solicitar benefícios públicos, obter assistência jurídica e aconselhamento financeiro e acessar serviços de saúde mental e abuso de substâncias.

“A habitação estável é a chave para que as pessoas se sintam seguras e capacitadas para gerir o seu dia-a-dia”, afirma Maria Melo, Diretora do MSC. “Ajudamos os indivíduos a obter vouchers de habitação, apoiamos na busca por moradia e os conectamos com recursos que promovam a estabilização da moradia”.

A equipe do MSC colabora de perto com a Divisão de Habitação do Departamento de Desenvolvimento Comunitário da cidade, o Gabinete de Coordenação de Habitação da Cidade, a Autoridade de Habitação de Cambridge e outros fornecedores locais de habitação para ajudar as pessoas a encontrar moradia. Um workshop de busca de moradia presencial é oferecido todas as terças-feiras, das 14h30 às 17h. Os participantes aprendem sobre as opções locais de moradia e se inscrevem em listas de espera de habitação subsidiada. Para se inscrever, ligue para 617-349-6338.

A equipe do MSC pode ajudar os clientes a superar as barreiras em seu processo de habitação. Por exemplo, se um indivíduo em situação de rua não tiver um documento de identidade para se qualificar para um voucher de moradia, o MSC pode cobrir a taxa de US\$ 25 para obter um. Eles também podem encaminhar indivíduos e famílias em situação de rua para abrigos com espaço disponível.

Um aspecto central do trabalho do MSC se concentra na prevenção de pessoas em situação de rua e despejos, e os funcionários avaliam a situação pessoal de cada cliente para garantir que eles estejam aproveitando todos os benefícios disponíveis. “Oferecemos horário de atendimento todos os dias da semana. Seja qual for o seu caso, há um gerente

de caso disponível para conversar com você sobre sua situação específica”, diz Melo. “Somos um balcão único para que suas preocupações sejam ouvidas”.

Como uma divisão do Departamento de Programas de Serviços Humanos, o MSC está situado de forma única para conectar rapidamente os clientes a serviços úteis da cidade e da comunidade, incluindo Assistência de Combustível, o Programa de Emprego de Cambridge e recursos de cuidados infantis.

O MSC recebe referências de outros programas da cidade e conecta clientes a prestadores de serviços na comunidade. Por exemplo, se os clientes estão com o aluguel atrasado, o MSC pode encaminhá-los para o programa de oportunidades financeiras gratuito da Just-A-Start para obter assistência orçamentária. Se os clientes estiverem enfrentando problemas legais, a equipe da MSC pode encaminhá-los para parceiros como Cambridge/Somerville Legal Services e De Novo.

O MSC também abriga o Coordenador de Serviços Haitianos que apoia a comunidade haitiana de Cambridge, para obter assistência gratuita com a documentação de imigração ou encaminhamento para outros serviços de imigração.

“Estamos trabalhando constantemente com nossos parceiros da comunidade para ajudar nossos clientes”, diz Melo. “Essa colaboração pode variar de grandes esforços, como resolver uma disputa entre inquilino e senhorio, a soluções menores, como garantir um par de sapatos para um cliente em situação de rua”.

Horário de atendimento do Centro Multisserviços

362 Green St., Cambridge

Segunda-feira,9h às 19h30

Terça a quinta-feira9h às 16h30

Sexta-feira,9h às 11h30

Para saber mais informações, ligue para 617-349-6340.

A pandemia inspira novas abordagens para a insegurança alimentar em Cambridge



- A pandemia de COVID-19 revelou que a fome é um grande problema em Cambridge
- Novos programas levam alimentos a moradores em isolamento ou quarentena
- Agências locais melhoraram o sistema alimentar de emergência da cidade

Os custos dos alimentos e o desemprego dispararam em Massachusetts durante a pandemia de COVID-19, colocando muito mais pessoas em risco de insegurança alimentar. Cerca de 1 em cada 8 residentes de Cambridge tinha insegurança alimentar em 2021.

De março a junho de 2020, enquanto muitas despensas permaneceram fechadas, o Conselho da Cidade sobre Envelhecimento fez parceria com a Food for Free na Community Food Line, que entregou mais de 1.000 refeições a idosos e residentes imunocomprometidos. Em dezembro de 2020, o Departamento de Saúde Pública de Cambridge continuou os esforços para ajudar os moradores que estavam em isolamento domiciliar ou em quarentena por uma semana ou mais e não podiam acessar alimentos.

“Esses moradores não tinham como sair para buscar alimentos ou mercearias, e a entrega em domicílio paga era muito cara”, disse Rachael Cross, MS, RD, LDN, nutricionista do Departamento de Saúde Pública de Cambridge. “Cambridge precisava de um sistema que pudesse identificar residentes positivos para COVID em risco de insegurança alimentar e entregar mantimentos e suprimentos rapidamente em suas casas”.

O Departamento de Saúde se uniu ao Comitê de Oportunidade Econômica de Cambridge (CEOC) e ao Food For Free. Dentro de quatro semanas, o grupo lançou o sistema. Os rastreadores de contato de saúde pública identificaram moradores com necessidades alimentares durante as chamadas de rotina de “check-in” da COVID-19. As informações foram compartilhadas eletronicamente com a equipe do CEOC, que então embalou alimentos, cartões-presente e outros suprimentos. A Food For Free fez as entregas em domicílio.

“Eu estava tão doente, não conseguia fazer compras, nem cozinhar. Não conseguia fazer nada”, disse uma mulher de Cambridge que pegou COVID-19 no outono passado e recebeu uma cesta básica do programa. “Foi uma grande ajuda, financeira e emocionalmente”.

Até agora, mais de 180 famílias de Cambridge receberam cestas básicas por meio deste programa, que foi homenageado com o Prêmio de Prática Inovadora 2022 da Associação Nacional de Autoridades de Saúde do Condado e da Cidade.

Foto acima: A equipe do CEOC embala caixas de comida para moradores de Cambridge em isolamento ou quarentena devido à COVID-19.

A pandemia lançou luz sobre a fome em Cambridge e a necessidade de fortalecer o sistema alimentar de emergência da cidade para atender à nova demanda.

Em 2021, o Departamento de Saúde e o CEOC decidiram melhorar as operações da Cambridge Food Pantry Network, que atualmente inclui sete despensas que atendem vários milhares de residentes anualmente.

“Respeito e dignidade são muito importantes para nossos clientes”, disse Rachel Plummer, autora do relatório de avaliação da Cambridge Food Pantry Network de 2021 e diretora de programas e políticas públicas do CEOC.

Quando o CEOC abriu sua despensa de alimentos no norte de Cambridge no outono de 2021, incorporou muitas recomendações do relatório de avaliação. O espaço maior significava que menos clientes tinham que fazer fila do lado de fora. A despensa oferecia horários estendidos e os clientes podiam escolher sua própria comida nas prateleiras.

O Food For Free também reformulou os sistemas, recrutou mais voluntários e criou novos programas de entrega em domicílio. Em janeiro de 2021, a agência lançou o *Just Eats* para atender à enorme demanda por alimentos. A organização inicialmente planejou distribuir caixas de alimentos para 500 famílias na área da Greater Boston semanalmente, mas a necessidade era tão grande que Food For Free está atualmente distribuindo caixas para mais de 4.000 famílias por semana.

Para apoiar ainda mais esse esforço, a cidade alocou fundos da Lei do Plano de Resgate Americano (ARPA) para o Food for Free.

Precisa de alimentos?

- Pesquisa Food Pantries pelo Código postal: camb.ma/need-food
- Guia de Recursos Alimentares de Cambridge camb.ma/foodguide

Para ser voluntário ou doar para uma agência ou despensa de alimentos de Cambridge, entre em contato com grupos no Cambridge Food Resource Guide.

Como o treinamento de intervenção em crises para a polícia de Cambridge está fazendo a diferença e uma história sobre o Nelson



- O Treinamento de Intervenção em Crises (CIT) pode desempenhar um papel fundamental em um resultado mais seguro para todos.
- Os programas de CIT redirecionam os indivíduos com doença mental para longe do sistema de justiça criminal e para os sistemas de saúde.
- As comunidades com um programa de CIT vigoroso veem uma redução nos incidentes graves e fatais.

Enquanto departamento, o Departamento de Polícia de Cambridge (CPD) faz investimentos significativos em treinamento para melhor preparar os policiais para as várias situações que podem encontrar em campo. A experiência adquirida em programas como o treinamento da Equipe de Intervenção em Crises (CIT), e a compaixão e a paciência exibidas pelos oficiais de resposta, podem desempenhar um papel fundamental em um resultado seguro para todos.

O programa de treinamento CIT é uma parceria comunitária inovadora entre policiais, profissionais de saúde mental, especialistas em vícios, indivíduos afetados pela Saúde Comportamental (doença mental, deficiências de desenvolvimento e vícios) e seus defensores.

Baseado em um programa de policiamento comunitário em Memphis, TN, o CIT foi projetado com o objetivo de que todos trabalhem juntos para identificar recursos apropriados para aqueles em crise. Outra força motriz do programa CIT é redirecionar os indivíduos com doença mental para fora do sistema de justiça criminal e para o sistema de saúde sempre que apropriado. As estatísticas indicam que em comunidades onde um vigoroso programa de CIT está em prática, os incidentes graves e fatais diminuem.

Os oficiais que completam o treinamento CIT aprendem a entender os sinais e sintomas comuns de transtornos do desenvolvimento e doenças mentais, e estão equipados com o conhecimento e as habilidades para orientar as respostas das melhores práticas a indivíduos com esses sintomas.

Esta história é sobre o Nelson.

Depois de enfrentar graves dificuldades e quase tirar a própria vida no início deste ano, hoje, Nelson está fazendo um progresso significativo. O CPD se orgulha do crescimento de Nelson e – com sua permissão – está compartilhando um pouco de sua admirável jornada.

Era uma tarde de agosto de 2020 e Nelson estava na beira de um telhado no prédio de sete andares da Green Street. Após um conflito no Centro de Serviços de Emergência CASPAR, um dos únicos abrigos em Massachusetts que aceita pessoas que estão usando drogas e/ou álcool e estão em situação de rua,

Foto acima: Dr. James Barrett, Diretor da Unidade de Apoio Clínico do CPD, ministra um curso de Treinamento de Equipes de Intervenção em Crises.

Nelson ficou muito chateado e ameaçou tirar a própria vida. Oficiais passaram quase uma hora tentando criar uma relação e ganhar sua confiança para ajudá-lo com segurança a sair da borda. Uma dos policiais – Christine Gilbertson – já conhecia Nelson devido ao seu trabalho na Central Square. Ela sabia que Nelson sofria de esquizofrenia, abuso de álcool e problemas com raiva. Na hora seguinte, Nelson ficou mais confortável com a policial Gilbertson e os policiais que atenderam o chamado, resolveram o conflito no abrigo e ele, finalmente, se afastou da borda.

Naquela época, Nelson não estava apenas sem moradia. Ele também estava lutando para lidar com sintomas graves de saúde mental que impactavam negativamente seus relacionamentos interpessoais, autocuidado e capacidade de viver com segurança na comunidade. Ele estava lutando com alguns sérios problemas médicos crônicos e não tinha nenhum suporte ou serviços no local. Depois de crescer em um lar adotivo e ir para a escola em Arlington, Nelson desembarcou em Boston, onde se envolveu em gangues, abuso de álcool, testemunhou membros da família serem mortos, rompeu com sua namorada de longa data e entrou e saiu de vários abrigos e provedores de serviço. Ele não conseguiu encontrar estabilidade a longo prazo, teve dificuldade em controlar sua bebida e ligou para o 911 com tanta frequência a ponto de poder enfrentar acusações criminais por abusar do sistema. Em maio de 2020, ele atravessou a ponte por volta da meia-noite em busca de abrigo e está em Cambridge desde então.

“Cambridge me acolheu”, disse Nelson. “A única razão pela qual vim para Cambridge foi para buscar abrigo. Era meia-noite e o Centro de Aquecimento me aceitou”. Embora tenha encontrado um lugar para dormir, Nelson continuou enfrentando problemas. Nos dois anos seguintes, Nelson foi citado em mais de 50 relatórios da Polícia de Cambridge – seja como suposta vítima, suspeito, pessoa envolvida ou testemunha.

“Sempre que você cair, eu estarei aqui para levantar você. Você é parte da minha família agora.”

— Disse o policial Mike Padua ao Nelson

Além da policial Gilbertson, Nelson começou a construir um relacionamento e confiança com o Dirigente de Extensão Comunitária Mike Padua. O Dirigente Padua frequentemente via Nelson andando por Cambridge e se esforçava para cumprimentá-lo e verificar como ele estava, e até deu a Nelson seu número de telefone celular. Nelson também se conectou com o policial Gutoski, o sargento Lowe e Elana Klein, uma assistente social licenciada da polícia de Cambridge. Se não fosse pelos policiais Gilbertson, Pádua, Gutoski, sargento. Lowe, ou Elana, Nelson admite: “Eu provavelmente estaria preso (agora)”. Em meio a esses desafios, Nelson mostrou uma boa percepção de suas lutas com doenças mentais, lesão cerebral traumática, dificuldades de aprendizado e uso de álcool. Ele pediu ajuda e expressou um forte desejo de trabalhar com a polícia e os provedores, principalmente depois que ele formou relacionamentos fortes, de confiança e carinho com tantos no CPD.

[Leia o artigo completo sobre a jornada do Nelson em Cambridge.gov/digital.](http://www.gov.digital)

Com o tempo, Nelson conseguiu se conectar a vários serviços de suporte, incluindo um trabalhador de divulgação do programa Eliot PATH em setembro de 2020, um gerente de caso do Departamento de Saúde Mental em junho de 2021 e, em seguida, a equipe de Vinfen em setembro de 2021. Ele também começou a se consultar com um psiquiatra em abril de 2021, um prestador de cuidados primários em maio de 2021, um especialista de habitação em maio de 2021 e um membro da Visiting Nurse Association (VNA) em setembro de 2021.

Nelson aceitou e aproveitou muito todo o apoio que lhe foi oferecido, ainda que, sem culpa, tenha passado por inúmeras mudanças com seus prestadores de cuidados, incluindo sete gerentes de caso, dois psiquiatras, dois especialistas de habitação e inúmeros VNAs. Além disso, ele morou em cinco abrigos diferentes ao longo de aproximadamente dois anos antes de finalmente conseguir uma ocupação de quarto individual no Cambridge YMCA em novembro de 2021.

Apesar da instabilidade de longo prazo na situação de vida de Nelson, mudanças frequentes em sua equipe de atendimento e suas lutas crônicas com sua saúde mental e física, ele trabalhou muito para alcançar melhorias extremamente impressionantes em seu funcionamento e bem-estar. Nelson agora se encontra com seu médico



Foto acima: Policial de Cambridge Mike Padua e Nelson.

de cuidados primários e psiquiatra regularmente, toma medicação, reduziu significativamente seu consumo de álcool, tem uma situação de vida estável e trabalha em estreita colaboração com sua equipe de gerenciamento de casos de Vinfen.

Hoje em dia, ele praticamente resolveu todos os seus casos criminais anteriores e está indo muito bem no Tribunal de Saúde Mental de Cambridge, que foi criado para apoiar os residentes da comunidade que têm problemas de saúde mental e queixas criminais com os serviços, em vez de aplicar disciplina pelo sistema de justiça criminal. Dada a grande quantidade de mudanças nos prestadores de serviços com as quais ele teve que lidar, o Departamento de Polícia de Cambridge foi uma das formas mais consistentes de apoio em sua vida durante esse período.

O próximo objetivo de Nelson é se mudar para uma casa do grupo Vinfen, onde ele poderá receber um nível ainda maior de apoio.

De acordo com o assistente social do CPD Klein, “Nelson continua a ter uma excelente visão sobre seus desafios de saúde mental e continua a abraçar todas as formas de apoio que lhe são oferecidas. Raramente vi um cliente trabalhar tanto, superar tantas barreiras e alcançar uma melhora tão profunda em seu funcionamento geral”.

“Muitas pessoas conseguiriam ajuda se soubessem o que sei agora”, disse Nelson.

Nelson encontrou inspiração na ajuda que recebeu aqui em Cambridge e está tentando ajudar outras pessoas que encontra que também possam estar necessitadas. “Não quero deixar Cambridge”, disse Nelson. “Tenho uma família aqui”.

Avisos importantes en esta publicación The Cambridge Life

Información útil sobre viviendas asequibles

- Solicitar una vivienda puede ser abrumador.
- El Multi-Service Center (Centro de Servicios Múltiples) o la Housing Liaison Office (Oficina de Enlace de la Vivienda) de la ciudad pueden ayudar.
- Para obtener información, llame al 617-349-6340 o al 617-349-6337.



Programa Internet Service Discount

- Los hogares con bajos ingresos pueden obtener un descuento mensual de \$30.
- Los hogares que cumplan con los requisitos también pueden obtener un descuento por única vez de hasta \$100 en la compra de una computadora.
- Para solicitar el descuento, llame al 1-877-384-2575.



Cambridge da la bienvenida al nuevo administrador de la ciudad, Yi-An Huang

- El Cambridge City Council (Consejo de la Ciudad de Cambridge) nombra al administrador de la ciudad.
- El administrador de la ciudad desempeña la función de director general.
- Yi-An Huang comenzó a trabajar para el Ayuntamiento el 6 de septiembre de 2022.



La Ciudad de Cambridge crea un nuevo Community Safety Department (Departamento de Seguridad Comunitaria)

- Este departamento proporcionará una respuesta alternativa para las llamadas de crisis de carácter no violento.
- Llame al 911 para denunciar un crimen, informar un incendio, una emergencia médica o una crisis de salud mental.
- Llame al nuevo número 988 para informar una crisis de salud mental no violenta.



Los trabajadores sociales de la ciudad proporcionan un apoyo significativo a las familias de Cambridge

- La trabajadora social de la Cambridge Public Library (Biblioteca Pública de Cambridge) puede ayudar de manera presencial o por teléfono. Habla inglés, español y criollo haitiano.



- El personal del Cambridge Senior Center (Centro para Adultos Mayores de Cambridge) también puede colaborar con recursos e información.

El Multi-Service Center de la ciudad ayuda a los residentes que tienen problemas de vivienda

- El Multi-Service Center ayuda a las personas que se encuentran sin hogar.
- El Multi-Service Center puede ayudar a las personas a permanecer en sus hogares.
- El personal puede asesorar a las personas para que accedan a todas las prestaciones que tienen a su disposición.



La formación ante situaciones de crisis capacita a la policía para responder a las llamadas

- Los agentes de policía son capaces de comprender mejor los síntomas de las enfermedades mentales.
- Un buen programa Crisis Intervention puede ayudar a disminuir los incidentes graves y mortales.
- Las personas con enfermedades mentales pueden recibir más ayuda.



La pandemia impulsa nuevos enfoques de inseguridad alimentaria

- La pandemia de la COVID-19 reveló que el hambre es un problema importante en Cambridge.
- Los programas nuevos proveen de alimentos a los residentes que se encuentran aislados o en cuarentena.
- Los organismos locales mejoraron el sistema de alimentos de emergencia de la ciudad.



Recordatorio de la COVID-19

- Asegúrese de tener todas las vacunas Y los refuerzos.



Para obtener más información, visite: cambridgema.gov/TCLSpanish



Avisos importantes nesta publicação do The Cambridge Life

Ajuda com informações sobre Moradias de Baixo Custo

- Solicitar moradia pode ser avassalador.
- O City's Multi-Service Center (Centro Multi-Serviços da Cidade) ou o Housing Liaison Office (Gabinete de Ligação Habitacional) da cidade podem te ajudar.
- Para obter ajuda, ligue para 617-349-6340 ou 617-349-6337.



Programa Internet Service Discount

- As famílias com baixos rendimentos podem obter um desconto de \$30 por mês.
- As famílias elegíveis também podem obter um desconto único de até \$100 por um computador.
- Para se candidatar, ligue para 1-877-384-2575.



Cambridge dá as boas-vindas ao novo Gerente da Cidade, Yi-An Huang

- O Gerente da Cidade é nomeado pelo Cambridge City Council (Conselho Municipal de Cambridge).
- O Gerente da Cidade serve como Diretor Geral da Cidade.
- Yi-An Huang começou a trabalhar para a Cidade em 6 de setembro de 2022.



A cidade de Cambridge está criando um novo Community Safety Department (Departamento de Segurança Comunitária)

- Este departamento fornecerá uma resposta alternativa a chamadas de crise não violentas.
- Ligue para o 911 para relatar um crime, incêndio, emergência médica ou crise de saúde comportamental.
- Ligue para o novo número 988 para relatar uma crise de saúde comportamental não violenta.



Assistentes sociais da cidade fornecem importante Apoio às famílias de Cambridg

- O assistente social da Cambridge Public Library (Biblioteca Pública de Cambridge) pode ajudar pessoalmente ou por telefone. Ela fala Inglês, Espanhol e Crioulo Haitiano.



- A equipe do Cambridge Senior Center (Centro Sênior de Cambridge) também pode ajudar com recursos e informações.

O City's Multi-Service Center (Centro Multi-Serviços da Cidade) ajuda moradores com problemas de moradia

- O Multi-Service Center (Centro Multi-Serviços) atende pessoas em situação de rua.
- O Multi-Service Center (Centro Multi-Serviços) pode ajudar as pessoas a ficarem em suas casas.
- A equipe pode ajudar as pessoas a acessar todos os benefícios disponíveis.



Treinamento de crise prepara a polícia para responder a chamadas

- Os policiais podem entender melhor os sintomas da doença mental.
- Um bom Programa Crisis Intervention pode ajudar a reduzir incidentes graves e fatais.
- Indivíduos com doença mental podem obter mais ajuda.



A pandemia inspira novas abordagens à insegurança alimentar

- A pandemia COVID-19 revelou que a fome é um grande problema em Cambridge.
- Novos programas trazem alimentos aos residentes em isolamento ou quarentena.
- As agências locais melhoraram o sistema alimentar de emergência da Cidade.



Lembrete COVID-19

- Certifique-se de que você está totalmente vacinado E reforçado.



Saiba mais em:
[cambridgema.gov/TCLPortuguese](https://www.cambridgema.gov/TCLPortuguese)



Avi enpòtan nan piblikasyon *The Cambridge Life* sa a

Èd Enfòmasyon sou Lojman Abòdab

- Aplike pou lojman ka yon tet chaje.
- Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis) vil la oswa Housing Liaison Office (Biwo Lyezon Lojman) kapab edew.
- Pou èd, rele 617-349-6340 oswa 617-349-6337.



Pwogram Internet Service Discount

- Fanmi ki gen revni fèb yo ka jwenn yon rabè \$30 pa mwa.
- Kay ki elijib yo kapab tou jwenn yon rabè yon sèl fwa jiska \$100 pou yon òdinatè.
- Pou aplike, rele 1-877-384-2575.



Cambridge akeyi nouvo Manadjè Vil la Yi-An Huang

- Cambridge City Concil (Konsèy Vil Cambridge) la nonmen Manadjè Vil la.
- Manadjè Vil la ap sèvi kòm Ofisyè anchèf Egzekitif Vil la.
- Yi-An Huang te kòmanse travay pou vil la nan dat 6 septanm 2022.



Vil Cambridge ap kreye yon nouvo Community Safety Department (Depatman Sekirite Kominotè)

- Depatman sa a pral bay yon repons altènatif pou apèl kriz ki pa vyolan.
- Rele 911 pou rapòte yon krim, dife, ijans medikal, oswa kriz sante konpòtmantal.
- Rele nouvo nimewo 988 la pou rapòte yon kriz sante konpòtmantal ki pa vyolan.



Travayè sosyal vil yo bay fanmi Cambridge yon sipò enpòtan

- Travayè sosyal Cambridge Public Library (Bibliyotèk Piblik Cambridge) ka ede an pèsòn oswa nan telefòn. Li pale Anglè, Espanyol, ak Kreyòl Ayisyen.
- Anplwaye nan Cambridge Senior Center (Sant Prensipal Cambridge la) ka ede tou ak resous e enfòmasyon.



Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis) vil la ede rezidan ki gen pwoblèm pou lojman yo

- Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis) vil la ede moun ki ap viv nan lari yo.
- Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis) vil la ka ede moun rete lakay yo.
- Anplwaye yo ka ede moun jwenn aksè nan tout avantaj ki disponib pou yo.



Fòmasyon sou sitiyasyon Kriz Prepare Lapolis la nan Reponn Apèl yo

- Ofisyè lapolis yo ka pi byen konprann sentòm maladi mantal.
- Yon bon Pwogram Crisis Intervention Kriz ka ede diminye ensidan grav ak ensidan fatal yo.
- Moun ki gen maladi mantal ka jwenn plis èd.



Pandemi an enspire nouvo apwòch nan ensekirite alimantè

- Pandemi COVID-19 la revele ke grangou se yon gwo pwoblèm nan Cambridge.
- Nouvo pwogram yo pote manje bay rezidan yo nan izolasyon oswa karantèn.
- Ajans lokal yo te amelyore sistèm manje ijans vil la.



Rapèl COVID-19

- Asire w ke w pran vaksen an konplètman E ranfòse.



Aprann plis nan: cambridgema.gov/TCLHaitiancreole



በዚህ The Cambridge Life እትም ውስጥ ጠቃሚ ማሳሰቢያዎች

የተመጣጣኝ ቤት መረጃ እርዳታ

- * ቤት ለማግኘት ማመልከት ከባድ ስራ ሊሆን ይችላል።
- * የከተማው Multi-Service Center (ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) ወይም Housing Liaison Office (የመኖሪያ ቤት አገናኝ ቢሮ) ሊያግዝዎት ይችላል።
- * ለእርዳታ፣ 617-349-6340 ወይም 617-349-6337 ላይ ይደውሉ።



Internet Service Discount ፕሮግራም

- * ዝቅተኛ ገቢ ያላቸው ቤተሰቦች በወር የ \$30 ቅናሽ ሊያገኙ ይችላሉ።
- * ብቁ የሆኑ ቤተሰቦች ለአንድ ኮምፒውተር የአንድ ጊዜ \$100 ቅናሽ ሊያገኙ ይችላሉ።
- * ለማመልከት፣ 1-877-384-2575 ላይ ይደውሉ።



ካምብሪጅ አዲሱን የከተማ አስተዳዳሪ ዩ-አን ሁዋንግን እንኳን ደህና መጣህ ይላል።

- * የከተማው አስተዳዳሪ የተሾመው በCambridge City Council (በካምብሪጅ ከተማ ምክርቤት) ነው።
- * የከተማው አስተዳዳሪ የከተማው ዋና ስራ አስፈጻሚ ሆኖ ያገለግላል።
- * ዩ-አን ሁዋንግ ለከተማው በሴምቴምበር 6፣ 2022 ላይ መስራት ይጀምራል።



የካምብሪጅ ከተማ አዲስ Community Safety Department (የማህበረሰብ ደህንነት ዲፓርትመንት) እየፈጠረ ነው

- * ይህ ዲፓርትመንት የጥቃት ላልሆኑ የአደጋ ስልክ ጥሪዎች አሟራጭ ምላሽን ያቀርባል።
- * ወንጀልን፣ የእሳት አደጋን፣ የሕመም ድንገተኛ አደጋ ወይም የባሕርይ ጤና ቀውስ ሪፖርት ለማድረግ ወደ 911 ይደውሉ።
- * አዲሱን 988 ቁጥር በመደወል ዓመፅ የሌለበትን የባሕርይ ችግር ሪፖርት ማድረግ ይቻላል።



የከተማ ማህበራዊ ሠራተኞች ለካምብሪጅ ቤተሰቦች ጠቃሚ ድጋፍ ይሰጣሉ

- * Cambridge Public Library (የካምብሪጅ የሕዝብ ቤተ መጻሕፍት) ማህበራዊ ሠራተኛ በአካል ወይም በስልክ ሊረዳ ይችላል። እንግሊዝኛ፣ ስፓንኛና የሄይቲ ክሪዮል ትናገራለች።
- * በተጨማሪም Cambridge Senior Center (በካምብሪጅ አዛውንት ማዕከል) ውስጥ ያሉ ሠራተኞች በግብአቶችና በመረጃ ሊረዱ ይችላሉ።



የከተማው Multi-Service Center (ባለጥምር አገልግሎት ማዕከል) ነዋሪዎችን በመኖሪያ ቤት ስጋት ላይ ያግዛል

- * Multi-Service Center (ባለጥምር አገልግሎት ማዕከል) የመኖሪያ ቤት እጦት ያጋጠማቸውን ሰዎች ይረዳል።
- * Multi-Service Center (ባለጥምር አገልግሎት ማዕከል) ሰዎች በቤታቸው እንዲቆዩ ሊረዳቸው ይችላል።
- * ሠራተኞች ሰዎች ሊያገኟቸው የተገባቸውን ጥቅሞች በሙሉ እንዲያገኙ ሊረዱ ይችላሉ።



የዓመፅ ሥልጠና ፖሊሶች ለጥሪዎች ምላሽ እንዲሰጡ ያዘጋጃቸዋል

- * የፖሊሶ ሙከንኖች የአእምሮ ሕመም ምልክቶችን በተሻለ መንገድ መረዳት ይችላሉ።
- * ጥሩ የCrisis Intervention ፕሮግራም ከባድና ለሞት የሚዳርጉ አደጋዎችን ለመቀነስ ይረዳል።
- * የአእምሮ ሕመም ያለባቸው ሰዎች ተጨማሪ እርዳታ ሊያገኙ ይችላሉ።



ወረርሽኝ ለምግብ አለመረጋጋት አዲስ አቀራረቦችን ያነሳሳል

- * የኮቪድ-19 ወረርሽኝ በካምብሪጅ ረሃብ ዋነኛ ችግር እንደሆነ አመልክቷል።
- * አዳዲስ ፕሮግራሞች ለብቻቸው ወይም ተገልለው ለሚኖሩ ነዋሪዎች ምግብ ያመጣሉ።
- * የአካባቢው ድርጅቶች የከተማዋን አስቸኳይ የምግብ ሥርዓት አሻሽለዋል።



COVID-19 ማሳሰቢያ

- * ሙሉ በሙሉ እንደተከተቡና ማጠናከሪያ እንደወሰዱ እርግጠኛ ይሁኑ።



በተጨማሪም በ cambridgema.gov TCLAmharic ላይ ይማሩ



ملاحظات مهمة في هذا المنشور من The Cambridge Life



المساعدة بمعلومات السكن ميسور التكلفة

• قد يكون من المرهق التقدم بطلب للحصول على سكن.

• يمكن الحصول على المساعدة من Multi-Service Center (مركز الخدمات المتعددة) أو Housing Liaison Office (مكتب تنسيق الإسكان) في المدينة.

• للمساعدة اتصل على 617-349-6340 أو 617-349-6337.

برنامج Internet Service Discount



• يمكن للأسر منخفضة الدخل الحصول على خصم شهري بقيمة \$30 دولار.

• يمكن للأسر المؤهلة أيضاً الحصول على خصم لمرة واحدة يصل إلى \$100 دولار لشراء جهاز كمبيوتر.

• للتقدم بطلب اتصل على 1-877-384-2575.

كامبريدج ترحب بمدير مجلس المدينة الجديد السيد بي آن هوانج



• يتم تعيين مدير مجلس المدينة من قبل Cambridge City Council (مجلس مدينة كامبريدج).

• يعتبر مدير مجلس المدينة بمثابة الرئيس التنفيذي لها.

• بدأ بي آن هوانج العمل في المدينة في 6 سبتمبر 2022.

Community Safety تعمل مدينة كامبريدج على إنشاء

إدارة جديدة للسلامة (المجتمعية)



• ستقوم هذه الإدارة بتوفير بديل للرد على مكالمات الأزمات التي لا تنطوي على عنف.

• اتصل برقم 911 للإبلاغ عن الجرائم أو الحرائق أو حالات الطوارئ الطبية أو أزمات الصحة السلوكية.

• اتصل برقم 988 الجديد للإبلاغ عن أزمات الصحة السلوكية التي لا تنطوي على عنف.

يقدم الأخصائيون الاجتماعيون بالمدينة دعماً هاماً لعائلات كامبريدج



• يُمكن للأخصائيين الاجتماعيين بـ Cambridge Public Library (مكتبة كامبريدج العامة) تقديم المساعدة بشكل شخصي أو عبر الهاتف. تتحدث الإنجليزية والإسبانية والكريولية الهايتية.

• يمكن لموظفي Cambridge Senior Center (مركز كامبريدج لرعاية كبار السن) تقديم المساعدة من خلال الموارد والمعلومات.



مركز Multi-Service Center يساعد الخدمات المتعددة في المدينة السكان في المسائل المتعلقة بالسكن

• يساعد Multi-Service Center (مركز الخدمات المتعددة) الأشخاص المشردين.

• يمكن أن يساعد Multi-Service Center (مركز الخدمات المتعددة) الأشخاص على البقاء في منازلهم.

• يمكن للموظفين مساعدة الأشخاص في الحصول على جميع المزايا المتاحة لهم.

يُهيئ التدريب على الأزمات ضباط الشرطة للرد على المكالمات



• يُمكن لضباط الشرطة فهم أعراض الأمراض العقلية بشكل أفضل.

• يوجد برنامج جيد للتدخل في الأزمات وهو برنامج Crisis Intervention والذي يمكن أن يساعد في تقليل الحوادث الخطيرة والكارثية.

• يمكن للمصابين بأمراض عقلية الحصول على المزيد من المساعدة.

يلهنا الوباء نُهجاً جديدة للتعامل مع انعدام الأمن الغذائي

• كشف وباء COVID-19 أن الجوع يمثل مشكلة رئيسية في كامبريدج.

• هناك برامج جديدة لإحضار الطعام للسكان المعزولين أو الخاضعين للحجر الصحي.

• قامت الوكالات المحلية بتحسين نظام الغذاء في حالات الطوارئ في المدينة.



تذكير بخصوص فيروس COVID-19

• تأكد من حصولك على اللقاح والجبرعات المنشطة بالكامل



تعرف على المزيد على:

cambridgema.gov/TCLArabic



The Cambridge Life লাই এই প্রকাশনায় গুরুত্বপূর্ণ বিজ্ঞপ্তি

সাপ্রয়ী মূল্যের আবাসন বিষয়ক তথ্য সহায়তা

- আবাসনের জন্য আবেদন করা ভীতিকর হতে পারে।
- নগর Multi-Service Center (বহুমুখী-সেবা কেন্দ্র) বা Housing Liaison Office (আবাসন লিয়াজো অফিস) সাহায্য করতে পারে।
- সহায়তার জন্য, 617-349-6340 বা 617-349-6337 নম্বরে কল করুন।



Internet Service Discount কর্মসূচি

- নিম্ন আয়ের পরিবার প্রতি মাসে \$৩০ ছাড় পেতে পারে।
- যোগ্য পরিবারগুলোও একটি কম্পিউটারের জন্য \$১০০ পর্যন্ত এককালীন ছাড় পেতে পারে।
- আবেদনের করতে, 1-877-384-2575 নম্বরে কল করুন।



Cambridge নতুন City Manager ই-আন ছুয়াংকে স্বাগত জানায়

- নগর ব্যবস্থাপককে Cambridge City Council (ক্যামব্রিজ নগর পরিষদ) দ্বারা নিযুক্ত করা হয়।
- নগর ব্যবস্থাপক নগর প্রধান নির্বাহী কর্মকর্তা হিসেবে কাজ করেন।
- ই-আন ছুয়াং ৬ সেপ্টেম্বর, ২০২২ থেকে শহরের জন্য কাজ শুরু করেন।



Cambridge সিটি একটি নতুন Community Safety Department (সম্প্রদায় নিরাপত্তা বিভাগ) তৈরি করছে

- এই বিভাগটি অহিংস, সংকট মুহুর্তে বিকল্প প্রতিক্রিয়া প্রদান করবে।
- একটি অপরাধ, আগুন, জরুরি চিকিৎসা বা আচরণগত স্বাস্থ্য সংকটের রিপোর্ট করতে ৯১১ এ কল করুন।
- একটি অহিংস, আচরণগত স্বাস্থ্য সংকট রিপোর্ট করতে নতুন ৯৪৪ নম্বরে কল করুন।



শহর সামাজিক কর্মীরা Cambridge পরিবারকে গুরুত্বপূর্ণ সহায়তা প্রদান করেন

- Cambridge Public Library (ক্যামব্রিজ গণ গ্রন্থাগার) সামাজিক কর্মী ব্যক্তিগতভাবে বা ফোনে সাহায্য করতে পারেন। তিনি ইংরেজি, স্প্যানিশ এবং হাইতিয়ান ক্রেওল ভাষায় কথা বলেন।



- Cambridge Senior Center (ক্যামব্রিজ উর্ধ্বতন কেন্দ্র) এর কর্মীরা সম্পদ এবং তথ্য দিয়ে সহায়তা করতে পারেন।

নগরের Multi-Service Center (বহুমুখী-সেবা কেন্দ্র) আবাসন সংক্রান্ত উদ্বেগ নিয়ে বাসিন্দাদের সাহায্য করে

- Multi-Service Center (বহুমুখী-সেবা কেন্দ্র) এমন মানুষজনকে সাহায্য করে যারা গৃহহীনতার সম্মুখীন হচ্ছে।
- Multi-Service Center (বহুমুখী-সেবা কেন্দ্র) মানুষজনকে তাদের বাড়িতে থাকতে সাহায্য করতে পারে।
- কর্মীরা মানুষজনকে তাদের কাছে উপলভ্য সকল সুবিধা পেতে সহায়তা করতে পারে।



সংকটকাল প্রশিক্ষণ পুলিশকে কলে সাড়া দেওয়ার জন্য প্রস্তুত করে

- পুলিশ অফিসাররা মানসিক অসুস্থতার লক্ষণগুলো আরও ভালভাবে বুঝতে পারেন।
- একটি ভাল Crisis Intervention কর্মসূচি গুরুতর এবং মারাত্মক ঘটনা কমাতে সাহায্য করতে পারে।
- মানসিক রোগে আক্রান্ত ব্যক্তির আরও সাহায্য পেতে পারেন।



মহামারী খাদ্য নিরাপত্তাহীনতার জন্য নতুন পদ্ধতিকে অনুপ্রাণিত করে

- কোভিড-১৯ মহামারী প্রকাশ করেছে যে Cambridge এ ক্ষুধা একটি বড় সমস্যা।
- নতুন প্রোগ্রামগুলো আইসোলেশনে থাকা বাসিন্দাদের জন্য খাবার নিয়ে আসে।
- স্থানীয় সংস্থাগুলো শহরের জরুরি খাদ্য ব্যবস্থার উন্নতি করেছে।



কোভিড-১৯-এর রিমাইন্ডার

- নিশ্চিত হোন যে আপনি সবগুলো টিকা নিয়েছেন এবং সুরক্ষিত আছেন।



এখান থেকে আরও জানুন:
cambridgema.gov/TCLBengali



本 The Cambridge Life 出版物中的重要通知

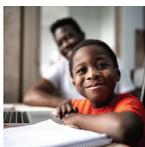
经济适用住房信息帮助

- 申请住房会使人感到困难。
- 该市的Multi-Service Center (多服务中心)或Housing Liaison Office (住房联络办公室)可以提供帮助。
- 如需帮助,请拨打617-349-6340或617-349-6337。



Internet Service Discount 计划

- 低收入家庭每月可获30美元优惠。
- 符合资格的家庭还可一次性获得最多100美元的电脑优惠。
- 如需申请,请致电1-877-384-2575。



剑桥迎来新的市经理 Yi-An Huang

- 市经理由Cambridge City Council (剑桥市议会)任命。
- 市经理是城市的首席执行官。
- Yi-An Huang将于2022年9月6日上任。



剑桥市正在建立新的Community Safety Department (社区安全部)

- 如有非暴力紧急呼叫,该部门将提供替代性应答。
- 如需报告犯罪活动、火灾、医疗紧急事故或行为健康危机,请致电911。
- 如需报告非暴力行为健康危机,请致电新号码——988。



该市的社会工作者为剑桥家庭提供重要的支持

- Cambridge Public Library (剑桥公共图书馆)的社会工作者可在现场或通过电话提供帮助。其可支持英语、西班牙语以及海地克里奥尔语。
- Cambridge Senior Center (剑桥青少年中心)的工作人员也可以提供资源和信息的帮助。



该市的 Multi-Service Center帮助居民解决住房问题

- Multi-Service Center为无家可归的人提供帮助。
- Multi-Service Center可以帮助他们找到栖身之地。
- 工作人员可以为这些人提供帮助,使他们获得可用的福利。



危机训练让警察做好应对呼叫的准备

- 警察可以更好地了解精神疾病的症状。
- 一个好的Crisis Intervention计划可有助于减少严重、致命事件的发生。
- 患有精神疾病的个人可以获得更多帮助。



大流行促使应对粮食不安全问题的新方法出现

- 在COVID-19疫情之下,饥饿是剑桥市的一个主要问题。
- 新计划为隔离或检疫隔离的居民提供食物。
- 地方政府改善了该市的应急食物系统。



COVID-19 提醒

- 请确认您已经完全接种疫苗并接种了加强针。



如需了解更多信息,请访问
cambridgema.gov/TCLChinese



Informações de saúde pública

Sua proteção contra a COVID-19 está atualizada?

- Não deixe de fazer o esquema vacinal completo E tomar o reforço!
- Todos com 5 anos ou mais devem receber uma dose de reforço.
- Se você tem mais de 50 anos, são recomendadas duas doses de reforço.
- Não perca tempo, encontre um local conveniente em vaxfinder.mass.gov.



Testou positivo para COVID-19? Procure tratamento!

Se você estiver em maior risco de doença grave por COVID-19 devido à idade ou condição médica, procure tratamento imediatamente se tiver um teste positivo e apresentar sintomas. Vários medicamentos gratuitos estão disponíveis. Saiba mais em Cambridgema.gov/freecovid19treatments.

Uma atualização sobre Monkeypox

A varíola dos macacos ou Monkeypox é uma doença causada por um vírus que até recentemente era raramente visto nos Estados Unidos. Os casos de Monkeypox foram relatados pela primeira vez nos EUA este ano em maio, seguidos por casos adicionais relatados durante o verão. Monkeypox pode se espalhar para qualquer pessoa por contato próximo, pessoal, muitas vezes pele a pele, e é caracterizada por uma erupção cutânea com ou sem sintomas semelhantes aos da gripe. O Departamento de Saúde Pública de Cambridge continuará monitorando a situação de perto.

Siga estes passos para evitar a varíola dos macacos:

- Evite contato próximo, pele a pele, com pessoas que tenham uma erupção cutânea que se pareça com varíola.
- Não toque na erupção cutânea ou crostas de uma pessoa com Monkeypox.
- Não beije, abrace, abrace ou faça sexo com alguém com varíola dos macacos.
- Não compartilhe talheres ou copos com uma pessoa com monkeypox.
- Não manuseie ou toque na roupa de cama, toalhas ou roupas de uma pessoa com varíola dos macacos.
- Lave as mãos frequentemente com água e sabão ou use um desinfetante para as mãos à base de álcool.

Se você acha que foi exposto à varíola dos macacos, entre em contato com seu médico imediatamente para obter informações sobre vacinas e tratamento. Saiba mais em: cdc.gov/poxvirus/monkeypox.